

Marques des véhicules	PHOENIX RIXE TORPEDO	
Constructeur du cadre	RIXE & CO., GmbH, Fahrrad- und Motorrad-Fabriken, D-4800 Bielefeld / BRD	
Constructeur du moteur	FICHTEL & SACHS AG, D-8720 Schweinfurt / BRD	
Identification	"RS 503/AB CH H-SP" à droite sur tube de la selle les lettres derrière le No du cadre = mois et année de fabrication	
Plaque constructeur	à l'avant sur tête de direction (marque du véhicule)	
Numero du cadre	à droite sur tube de la selle	
CM + Fiche d'homolog.	à droite sur tube de la selle	
Identification du moteur	"SACHS 503/AB CH 49 cm3" plaque, à gauche en haut sur le carter du moteur	
A partir du No de cadre	-	
importateur principal	H. Bärtschi AG, 2501 Bienne	
	Véhicule homologué prototype	

Construction du véhicule	cadre en tubes			
Construction du cadre	AV= fourche télescopique/AR= amortisseurs			
Suspension	automatique			
Transmission	2			
Nombre de vitesses	558 mm			
Qrous entraînées	chaîne secondaire = 16 x 40 dents			
Entraînement	vissées et 2 vis soudées			
Couronne fixée	-			
Tour complet du pédalier	140 mm			
Longueur des manivelles	70 mm			
Selle/Guidon réglable	mécanique, à expansion interne			
Frein roue avant	mécanique, à expansion interne			
Frein roue arrière	Cockpit avec compteur de vitesse			
Equipement suppl.				
	Moteur			
	Marque	SACHS	Type	503/AB CH
	Alésage	78,0	Course	44,0
	Cylindrée	49,9		
	Puissance	0,87 kW	à 1/min	3800
	Régime du moteur	5800	à 30km/h	-
	Marque carburateur	BING 1/12/...	Gicleur princ.	48 - 52
	Silencieux	610xø 60 "84 CH"	ou 592xø 55 "85 CH"	*)
	Silencieux d'aspir.	filtre à air sec avec grille métallique		
	Déparasitage	OCS, annexe 8, chiffres 3+4 = 8		
	Bruit			
	Vhc en marche	67,0	dB/A à 1/min	5600
	à l'arrêt	59,0	dB/A à 1/min	2850
	Mesure des gaz	**) km/h		
			Vmax	28,8

Equipement	-			
Feu de route	-			
Feu de croisement	ULO CH 1 1007 ou CH 1 1021	15 watts		
Feu rouge	ULO CH 1 0247	2 watts		
Catadioptr	I (E)			
Catadioptr aux pedales	VECO TPP 24 / K 10483			
Béquille	centrale			
Antivol	verrou au guidon			
Puissance generatrice	19 watts			
Avertisseur	timbre de cycle			
	Dimensions			Poids
	Longueur	1760	Poids à vide	55
	Largeur guidon	660 (largeur 700)	Poids garantie	160
	Hauteur max.	1170	Dimens. pneus	2 1/4 - 17
	Empattement	1160		
	Reservoir carburant	5,0 litres	Charge avant	100 / 2,5
			Charge arrière	100 / 2,5
			pour Vmax	50
	Jantes: E 1.35 x 17 Grimeca roues intégrales en métal léger			

Indications pour le permis de circulation

Marque PHOENIX RIXE TORPEDO Type RS 503/AB CH E-SP FH No CH 7610

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- *) Insonorisation : éléments de caoutchouc entre les ailettes de refroidissement:
à la culasse = 12 pièces
au cylindre = 12 pièces
- **) Complément du 15.09.1983 - jak
- Mesure des gaz : selon les prescriptions 01.10.1983
Numéro de l'homologation = CH 00 0201 (approbation valable pour gicleur princ. 52)
Emplacement du signe d'homologation = à droite sur tube de la selle
Emissions des gaz d'échappement = CO 4,37 g/km, HC 3,27 g/km

Lieu et date de l'homologation Berne, 25.02.83
Sta/jak

Remplace Fiche d'homologation CH 7610 du 25.02.83
15.09.83 - Mesure des gaz
d'échappement

Service fédéral d'homologation